

NIIGATA CATHOLIC CHURCH ANNOUNCEMENTS (October 2024)

Events and Activities

Sunday, October 6

English Mass followed by the Recitation of the Holy Rosary 12:00 noon
(Cleaning of the restrooms in/outside the parish hall after the Mass)
Vietnamese Community's Recollection in honor of St. Therese of Lisieux
Vietnamese Mass 13:00 (see below)

Sunday, November 3

English Mass 12:00 noon
(Cleaning of the restrooms in/outside the parish hall after the Mass)

Sunday, November 10

Bishop's canonical visit to the cathedral parish
Sunday Mass presided by Bishop Daisuke Narui, SVD 9:30 am
Exchange of views with the bishop, etc. will take place after the Mass.

Please check the church website for the latest information as the schedules are subject to change. **URL: <http://cathedral-niigata.jp>**

Before and after the English Mass, members of the International Cooperation Committee would like to ask your cooperation to prepare for the Mass and clean up afterwards. Please join us in serving the parish community.



Announcements

- 1) Niigata Diocese Vietnamese Youth Group celebrates their 5th anniversary this year. Their patron saint is St. Therese of the Child Jesus (St. Therese of Lisieux), and they will have a gathering today, Sunday, October 6. After the English Mass, there will be a Vietnamese Mass at 1:00 pm, which will start with the procession of the saint. Let us celebrate with them. Thank you.
- 2) The Niigata Catholic Women's Group is calling for donations for essential foods and other household items as follows:
 - a) Essential food pack: Unopened food pack that can be stored at room temperature and have an expiration date of January 2025 or later. (For example: Rice, canned foods, ready-to-eat/instant meals, instant noodles, cookies/biscuits, cooking oil and other condiments, coffee, tea and others)
 - b) Household items: Unused and unopened products that are consumed frequently and in large quantities. (For example: Detergents, toilet paper, sanitary products and other essentials)

Your donations will be sent to the NPO “Food Bank Niigata” and we will accept your donations every Sunday until October 13 after the 9:30 am Masses until 12:00 noon. Thank you for your understanding and generosity.

- 3) The Holy Father, Pope Francis has issued the Great Bull proclaiming 2025 as a Jubilee Year. Bishop Daisuke Narui announced the celebration in the Diocese of Niigata. According to the Bishop’s announcement, the Opening Mass of the Jubilee Year will be celebrated on Sunday, December 29, 2024 at every cathedral of the local dioceses all over the world and the Closing Mass will be on Sunday, December 28, 2025. The details such as the designated churches for pilgrimage, the indulgences, or the prayer relays, will be announced at a later date.
- 4) Recently, we purchased an additional 50 copies of the revised Japanese/English/Vietnamese edition of the MASS GUIDE booklets. These copies are to be used in the church only. Thank you for your understanding.
- 5) The fellowship time with some sweets and drinks will take place after the English Mass at the Parish Hall. All the participants in the Mass are cordially invited. Please come and join us!



Please turn off or your phone or switch it to the vibration mode.
Please be considerate and keep quiet inside the cathedral.



《今後の予定》

- * 10/6 (日) ・ 英語ミサとロザリオの祈り 12時
(茶話会後、センターと外のトイレ清掃)
- ・ ベトナム語共同体の黙想会
- * 11/3 (日) ・ 英語ミサ 12時 (茶話会後、センターと外のトイレ清掃)
- * 11/ (日) ・ 新潟教会 司教公式訪問日
・ 9時半ミサ司式 成井大介司教様
(ミサ後 司教様との意見交換会 他)

《お知らせ》

- 1) 新潟教区ベトナム青年会は、今年5周年を迎えます。そこで、青年たちの保護の聖人である、幼きイエスの聖テレジア (リジューの聖テレズ) をたたえて、本日、お祝いの集会が行われています。英語ミサの後、午後1時からベトナム語ミサが行われますが、ミサの初めに聖テレジアのご像とともに行列があります。一緒にお祝いしましょう！
- 2) 新潟カトリック女性の会では、NPO法人「フードバンクにいがた」支援のため、食料品や日用品の寄付を募っています。
受付日時：9月、10月の英語ミサの時及び10月13日までの毎日曜日9：30のミサ後～12時
品目：① 食料品 常温保存で賞味期限が2025年1月以降の未開封の食品 (米、缶詰、レトルト食品、麺類、調味料、菓子、飲み物など)
② 日用品 消費頻度が高く、消費量の多いもので未使用・未開封の商品 (洗剤、トイレットペーパー、生理用品、衛生用品など)
ご協力をお願いします。
- 3) 教皇フランシスコは大勅書を発表し、2025年の聖年を布告し、これを受けて成井司教様は新潟教区における聖年の実施について発表しました。それによると、新潟教区を含む地方教会では、開幕ミサが2024年12月29日 (日) に世界中の司教座聖堂で行われ、閉幕ミサは2025年12月28日 (日) に行われることになっています。なお、巡礼指定教会、免償、祈りのリレーなど詳細については、後日発表される予定です。
- 4) 最近、日本語・英語・ベトナム語版の MASS GUIDE を追加で50部購入しました。これは教会の中で使い、外への持ち出しはご遠慮ください。

5) 英語ミサの後、センター1階で茶話会があります。お気軽にお立ち寄りください。

日程が変更になる場合がありますので、教会ホームページで最新の情報をご確認ください。 URL: <http://cathedral-niigata.jp>



Please turn off or your phone or switch it to the vibration mode.
Please be considerate and keep quiet inside the cathedral.

聖堂内は携帯電話の電源を切るかマナーモードにして
ください。聖堂内は静粛にお願いします。

(2024/9/1)

